UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE

Santiago, 8 de Febrero de 1957

EMBAJADA
DE LA REPUBLICA FEDERAL DE
ALEMANIA.
6784/56

Señor
Julio Philippi
Morandé 322
Santiago

Estimado Señor Philippi:

Me refiero a mi carta del 21 de Diciembre de 1956 y me permito observar lo siguiente al memorandum de la Universidad Católica del 25 de Julio de 1956.

Nº1: a) Una contestación del Ministerio de Relaciones Exteriores a la carta del 19 de Diciembre de 1956 en que se pidieron revistas médicas, no ha llegado aún. Mas o menos el 15 de Marzo la Embajada consultará de nueve al Ministerio de Relaciones Exteriores respecto de este asunto. Se recomendará a Ud. preguntar por su parte a la Embajada por el resultado de su gestión en caso de no haber obtenido noticias hasta la fecha.

Nº2: Este deseo debería ser especificado y limitado con mayor exactitud. Según mis conocimientos se usa en Alemania un gran número de libros de enseñanza fundamentales que cambian de Universidad en Universidad. Sería preferible- a mi parecer-conversar sobre este punto con el señor Prof. Meyer-Abich
que viene a Chile a principio de Abril, y enviar despues una lista exacta con sus necesidades a la Embajada. Tal vez podrá poner a su disposición la fundación Ibero- Americano o la Universidad de Hamburgo libros de enseñanza correspondiente a los deseados:

Nº3: Los catálogos necesitados se pedirán antes de mi salida del país de la Embajada al Ministerio de Relaciones Exteriores para la biblioteca Central de la Universidad Católica.

Nº4: Las becas para Chile se darán en colaboración con el Instituto de Cultura Chileno-Alemán y la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual y la Embajada. Delegado para la Universidad Católica es

//

ARCHIVO HISTÓRICO
PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE CHILE

el Sr. Prof. Schulte-Herbrueggen quien dará a la Universidad todas las informaciones relacionadas y presentará todos los deseos de la Universidad.

Becas especiales para Física Nuclear e Histología no hay según mi entender. Tampoco hay becas para el Instituto Max Planck; Cientificos hasta treinta años de edad que se interesan para estas becas deben dirigirse al Instituto de Alexander-Humboldt (vea el prospecto adjunto de la Fundación Alexander Humboldt) También estas becas se darán por medio del Instituto de Cultura Chileno-Alemán. Al recibir un postulante una beca de la Fundación Alexander Humboldt podrá tener bajo ciertas circunstancias puesto de un/trabajo en el Instituto Max Planck. Además fuera de las becas de la Fundación Alexander Humboldt puede dar la Fundación Ibero-Americano becas especiales en algunos casos determinados. Estos problemas podrán conversarse mejor en algunas semanas más con el Sr. Prof. Meyer- Abrich, que es ademas de ser profesor regular, miembro del Directorio de la Fundación Ibero- Americano, a base de un tratado futuro de un intercambio de investigaciones.

N°5: Conversaciones respecto a este intercambio de investigadores podrá tener con el Sr. Prof. Meyer-Abich a principios de Abril, que a mi pedido, se ha preocupado especialmente respecto a este punto.

N°6: He conversado con el Jefe del Departamento de Economía Sr. Dr. Engels, para que esta Sección tome contacto con la firma Siemens- Schuckert y que el Sr. Dr. Engels en colaboración con el Departamento Cultural de la Emabjada y el del Departamento Cultural del Ministerio de Relaciones Exteriores, procura obtener el envío de un especialista para el uso del microscopio electrónico. La Embajada se permitirá tomar nuevo contacto con Ud. respecto a est e punto.

Nos.7 y 8: Respecto a los instrumentos electrónicos físicos y quimicos y a las máquinas agrícolas me puso en contacto con el nombrado jefe del Departamento de Economía. Propongo a Ud. primero hacer dos listas lo más exacto especificado y con los precios de los catálogos de las firmas respectivas de los objetos más urgentes y entregarlas a la Embajada. La Embajada seguramente se pronunciará en favor de una donación a la Universidad. La decisión no obstante,

//

ARCHIVO HISTÓRICO
PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE CHILE

está en manos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bonn.

Espero que pronto se realizan todos los deseos expresados en el Memorandum ~~expresa~~ y me permito rogar a Ud. de informar a los señores Decanos Prof. Carlos Infante, Porf. Dr. Rodolfo Rencoret, Prof. Carlos Correa y Prof. Carlos del Solar, de todos los pasos hechos ya en la Embajada.

En vista que dejo Chile el 17 de Febrero del 57 y regreso al Ministerio de Relaciones de Bonn, aprovecho esta ocasión para despedirme de Ud. y dar mis más expresivos agradecimientos por los numerosos testimonios de sincera amistad con que Ud. me honró durante mi permanencia en la Embajada. Deseando a Ud. todo

W. Hucke

ARCHIVO HISTÓRICO
PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE CHILE

Botschaft
der
Bundesrepublik Deutschland
Embajada
de la República Federal de Alemania
6784/56

Santiago, den 8.Februar 1957

Herrn
Julio Philippi
Morandé 322
Santiago

Lieber Herr Philippi:

Auf mein Schreiben vom 21.Dezember 1956 bezugnehmend, erlaube ich mir noch folgendes zum Memorandum der Universidad Católica vom 25.Juli 1956 zu bemerken:

Zu Ziffer 1: a) Eine Antwort des Auswärtigen Amtes auf die mit Bericht vom 19.Dezember 1956 erbetenen medizinischen Zeitschriften ist bisher nicht eingegangen. Gegen den 15.März wird die Botschaft erforderlichenfalls beim Auswärtigen Amt erneut anfragen. Es empfiehlt sich, wenn auch Sie Ihrerseits bei der Botschaft nach einer gewissen Zeit anfragen, falls Sie etwa keine weiteren Nachrichten erhalten würden.

b)Die Botschaft wird ausser medizinischen sicherlich auch technische und andere wissenschaftliche Zeitschriften für die Universidad Católica beim Auswärtigen Amt erbitten. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie veranlassen könnten, dass baldmöglichst eine Wunschliste solcher Zeitschriften - spezifiziert wie im Fall der medizinischen Zeitschriften - der Botschaft übermittelt würde.

Zu Ziffer 2): Dieser Wunsch müsste wohl etwas genauer abgegrenzt werden, denn meines Wissens wird an den deutschen Universitäten und Technischen Hochschulen eine grosse Zahl grundlegender Lehrbücher verwandt, die ach von Universität zu Universität wechseln dürften. Vielleicht könnte dieser Punkt von Ihnen mit Prof.Meyer-Abich, der Anfang April hierherkommt, besprochen werden, so dass Sie dann gegebenenfalls eine genauere Wunschliste bei der Botschaft einreichen könnten. Vielleicht wird auch die Ibero-Amerika-Stiftung oder die Universität Hamburg entsprechende Lehrbücher zur Verfügung stellen können.

-2-

ARCHIVO HISTÓRICO
PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE CHILE

Zu Ziffer 3): Die erbetenen Kataloge werden noch vor meiner Abreise von der Botschaft beim Auswärtigen Amt für die Biblioteca Central der Universidad Católica angefordert.

Zu Ziffer 4):a) Die becas für Chile werden über das deutsch-chilenische Kulturinstitut in Zusammenarbeit mit der Comisión Chilena de Cooperación Intelectual und der Botschaft vergeben. Delegierter der Universidad Católica für den Stipendien-Ausschuss ist Herr Dr.Schulte-Herbrüggen, über den die Universität alle diesbezüglichen Informationen erhalten und der auch entsprechende Wünsche der Katholischen Universität vorbringen und vertreten kann.

b)Spezielle Sonderstipendien für Kernphysik und Histologie dürfte es m.E. nicht geben. Ebensowenig spezielle Stipendien für das Max-Planck-Institut;an solchen Stipendien interessierte, bis zu etwa 30 Jahre alte Wissenschaftler müssten sich vielmehr um ein Alexander von Humboldt-Stipendium (vgl. anliegendes Merkblatt der Alexander von Humboldt-Stiftung) bewerben. Acuh diese Stipendien werden über das deutsch-chilenische Kulturinstitut ausgeschrieben.Erhält ein Bewerber ein Alexander von Humboldt-Stipendium, so kann es unter Umst nden einen Arbeitsplatz z.B. an einem Max-Planck-Institut erhalten. - Über die Alexander von Humboldt-Stipendien hinaus kann die Ibero-Amerika-Stiftung in einzelnen Fällen entsprechende Stipendien gewähren. Diese Frage werden Sie am besten in einigen Wochen mit Herrn Prof.Meyer-Abich, der neben seiner ordentlichen Professur auch Vorstandsmitglied der Ibero-Amerika-Stiftung ist, besprechen können. Solche Stipendien könnte die Ibero-Amerika-Stiftung vermutlich neben einem wissenschaftlichen Austausch auf Grund eines etwa abzuschliessenden Gastforschervertrages gewähren.

Zu Ziffer 5):Besprechungen über einen Gastprofessor und Gastforscheraustausch werden Sie Anfang April mit Herrn Prof.Meyer-Abich, der diesen Punkt auf meine Anregung hin speziell in sein Programm aufgenommen hat,führen können.

Zu Ziffer 6):Mit dem Leiter der Wirtschaftsabteilung, Herrn Dr.Engels, habe ich besprochen, dass die Wirtschaftsabteilung Verbindung zur Firma Siemens aufnimmt und dass

-3-

ARCHIVO HISTÓRICO
PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE CHILE

er eventuell in Zusammenarbeit mit der Kulturabteilung der Botschaft und der Kulturabteilung des Auswärtigen Amtes die erbetene Entsendung eines Spezialisten für den Gebrauch des Elektronenmikroskopes fördert. Die Botschaft wird sich erlauben, in diesen Angelegenheit erneut an Sie heranzutreten.

Zu Ziffer 7 und 8): Auch hinsichtlich eletrotechnischer, physikalischer und chemischer Instrumente, sowie wegen der landwirtschaftlichen Geräte habe ich mich mit dem Leiter der Wirtschafts-Abteilung in Verbindung gesetzt. Ich möchte Ihnen vorschlagen, dass Sie der Botschaft zunächst zwei Listen mit den am dringendsten erwünschten Geräten - möglichst genau spezifiziert und mit Preisangaben auf Grund von Firmenkatalogen einreichen. Die Botschaft wird sicherlich eine Spende an die Universidad Católica befürworten. Allerdings liegt die Entscheidung beim Auswärtigen Amt.

Ich hoffe, dass sich möglichst alle, im Memorandum der Universidad Católica ausgedrückten Wünsche realisieren lassen und darf Sie bitten, die Herren Dekane Prof.Carlos Infante, Prof.Dr.Rodolfo Rencoret, Prof. Carlos Correa und Prof.Carlos del Solar von dem Interesse und den bereits gemachten Schritten der Botschaft in Ihnen geeignet erscheinender Weise zu unterrichten.

Da ich Chile am 17.2.1957 verlasse und in das Auswärtige Amt nach Bonn zurückkehre, darf ich diese Gelegenheit benutzen, um mich von Ihnen zu verabschieden und Ihnen vielmals für die Freundschaftsbeweise, mit denen Sie mich während meiner Tätigkeit an der Botschaft ausgezeichnet haben, zu danken.Indem ich Ihnen alles Gute wünsche und mich Ihrer hochverehrten Frau Gemahlin zu empfehlen bitte, verbleibe ich mit herzlichen Grüssen

Ihr stets ergebener

Hucke

ARCHIVO HISTÓRICO
PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE CHILE

Santiago, Febrero 25 de 1957.-

Señor
Dr. Wolfran Hucke.
Auwärtigen Amt.
Bonn.
Alemania.

Muy estimado Dr. Hucke:

a mi vuelta de vacaciones encuentro su interesante carta de fecha 8 del mes en curso. Le quedo muy agradecido de sus informaciones, y estoy seguro de que con su ayuda podremos aprovechar la estadía del Profesor Meyer-Abich para adelantar sustancialmente en la labor de estrechar las vinculaciones de la Universidad Católica de Chile con las Universidades Alemanas. En todo caso, le ruego que no nos olvide y que interponga sus valiosas influencias en el Ministerio de Relaciones Exteriores para que esta labor tenga los mayores frutos.

Desgraciadamente, a fines de Enero tuve que ausentarme de Santiago por un asunto profesional imprevisto, y sólo volví a Santiago para buscar a mi mujer y chicos y partir nuevamente, esta vez en vacaciones. Esto me impidió ponerme nuevamente en contacto con Ud., como lo había deseado, tanto para conversar una vez mas sobre los problemas que nos interesan, como para despedirme personalmente de Ud. y agradecerle la ayuda prestada.

Le ruego saludar muy especialmente a su señora tanto de parte de mi mujer como de parte mia. Esperamos verlos en un futuro próximo nuevamente en Chile, o visitarlos en Alemania si me es posible hacer algún viaje.

Agradeciéndole una vez mas su valioso apoyo a las iniciativas de acercamiento cultural chileno-alemán, lo saluda su afmo. amigo y colega

Julio Philippi.

ARCHIVO HISTORICO
PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATOLICA DE CHILE